

2006

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Italian Beginners

Speaking Skills

(Candidate's Copy)

General Instructions

- Preparation time – 15 minutes
- The examination should take approximately 10 minutes
- The examination will be recorded on cassette. The cassette recorder should NOT be stopped or paused until the whole examination is completed
- You are NOT permitted to make written notes
- You are NOT permitted to ask the examiner for help with Italian expressions
- You must state your Student Number and Centre Number in ENGLISH at the beginning of the examination

Total marks – 25

Section I Page 2

15 marks

- Attempt Questions 1–3

Section II Page 3

10 marks

- Attempt Question 4

Section I — Situations

15 marks

Attempt Questions 1–3

Respond in ITALIAN to each situation.

State the question number in ENGLISH at the beginning of each question.

Question 1 (4 marks)

You are at the dry cleaners.

- Greet the shop owner and comment on the weather.
- Tell him/her which items of clothing you have.
- Ask him/her how much it will cost.
- Ask when you can come back.

Question 2 (5 marks)

You are with your parents.

- Tell them what your plans are for the next weekend.
- Tell them how you will get there.
- Tell them how much money you will need.
- Tell them when you expect to get home.

Question 3 (6 marks)

You are with your Italian teacher.

- Ask if you can speak to him/her to hand in your late assignment.
- Apologise and give an explanation for its lateness.
- Assure him/her that it will not happen again and explain why.

Section II — Conversation

10 marks

Attempt Question 4

The examiner is to state the question number in ENGLISH at the beginning of the question.

Question 4 (10 marks)

Respond in ITALIAN to the questions asked by the examiner.

End of paper

BLANK PAGE



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2006
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Italian Beginners

Listening Skills

General Instructions

- You may NOT open the examination paper until instructed to do so on the recording
- Write using black or blue pen
- You may make notes in the column headed 'Candidate's Notes'
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

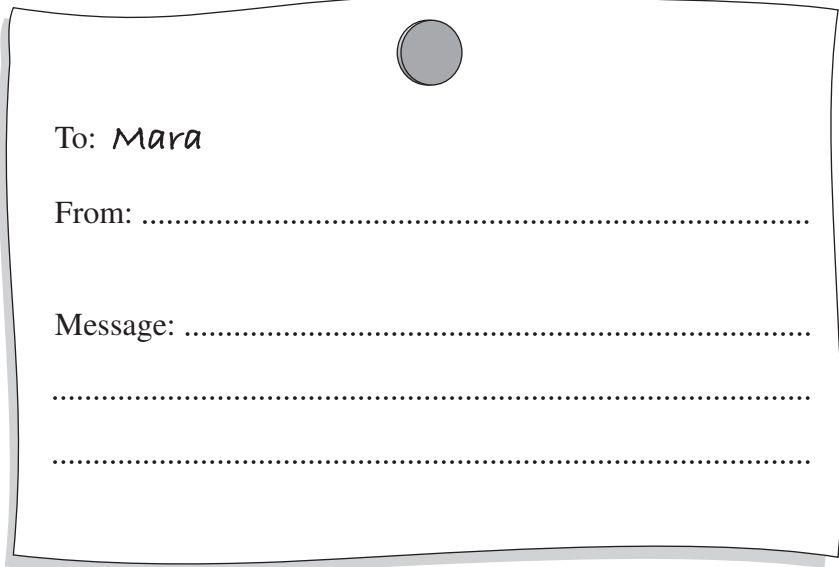
Total marks – 30

- Attempt Questions 1–11

Total marks – 30
Attempt Questions 1–11

You will hear 11 texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response.

	Marks	Candidate's Notes				
Question 1 (2 marks)						
Complete the following table	2					
<table><tr><td>To change your phone number</td><td>Dial</td></tr><tr><td>To speak to an operator</td><td>Dial</td></tr></table>	To change your phone number	Dial	To speak to an operator	Dial		
To change your phone number	Dial					
To speak to an operator	Dial					
Question 2 (2 marks)						
Why does the woman decide to return later?	2					
.....						
.....						
.....						
.....						

	Marks	Candidate's Notes
Question 3 (2 marks)		
What are the advantages of registering with www.musicagiovane.it ?	2	
.....		
.....		
.....		
.....		
Question 4 (3 marks)		
What message will the mother leave Mara?	3	
		
Question 5 (3 marks)		
Why is Monica so flustered?	3	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

	Marks	Candidate's Notes
Question 6 (1 mark)		
What does the man order?	1	
(A) Two large portions ☐		
(B) Two small portions ☐		
(C) A normal portion ☐		
(D) A small and a large portion ☐		
Question 7 (3 marks)		
Explain why Vittorio feels the way he does.	3	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
Question 8 (4 marks)		
Why do Laura and Mario end up going to the beach?	4	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

	Marks	Candidate's Notes
Question 9 (4 marks)		
How would you ensure that you have a good time at the concert?	4	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
Question 10 (1 mark)		
What is most likely to happen next?	1	
(A) Valentina will pay for the coffees. ☐		
(B) Valerio will collect his photographs. ☐		
(C) Valentina and Valerio will meet again next week. ☐		
(D) Valerio will get some money from the nearest ATM. ☐		
Question 11 (5 marks)		
What are the key messages in Matteo's interview and song <i>Parliamoci</i> ?	5	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
End of paper		

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2006
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Italian Beginners

Written Examination

General Instructions

- Reading time – 5 minutes
- Working time – 2 hours
- Write using black or blue pen
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page and pages 13 and 17

Total marks – 45

Section I Pages 3–9

30 marks

- Attempt Questions 1–5
- Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Section II Pages 13–18

15 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 40 minutes for this section

Part A – 8 marks

- Attempt Question 6

Part B – 7 marks

- Attempt Question 7

BLANK PAGE

Section I — Reading Skills

30 marks

Attempt Questions 1–5

Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided.

Marks

Question 1 (3 marks)

Read the text, then answer the question that follows.

Hotel Commercianti

Ai nostri ospiti...

È nostro desiderio rendere il Vostro soggiorno il più piacevole possibile.
Vi saremo perciò molto grati per le vostre osservazioni sul nostro albergo.

1. *La mia camera era comoda, ma il telefono non funzionava. Il bagno era troppo piccolo e la mattina non c'era acqua calda.*

Mario Verdi

2. *Sono rimasta soddisfatta, ritornerò di sicuro. I cioccolatini sul cuscino ogni sera, sono stati una sorpresa veramente carina!*

Dina Rinaldi

3. *Il rumore del traffico ha disturbato il mio sonno.*

Mirella Genovesi

- (a) Which guest was most pleased with the hotel?

1

.....

- (b) Tick the TWO items to which Mr Verdi's comment relates.

2

(A) Service

☐

(B) Food

☐

(C) Noise

☐

(D) Telephone

☐

(E) Accommodation

☐

Question 2 (5 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

PROGRAMMA SPORTIVO

ATTIVITÀ	ORARIO	LUOGO
NUOTO: Corso di perfezionamento dei 4 stili Aperto a tutti	Aprile: martedì ore 8:30–9:30	Piscina comunale
CICLISMO: Allenamento per squadre femminili	Marzo: sabato ore 14:00	Velodromo
GINNASTICA ARTISTICA: Allenamento per giovani sotto i diciotto anni	Giugno: lunedì–venerdì ore 15:00–18:00	Stadio Olimpico

- (a) When will this program start and finish? 2

.....

.....

- (b) Who specifically can benefit from this program? 3

.....

.....

.....

.....

Question 3 (6 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

**INTERVISTA CON
TERESA MEZZOGIORNO**

Teresa è diventata famosa dopo il suo primo film. È una attrice giovane e bella. Ecco le sue risposte alle nostre domande.

In famiglia... ero la più grande e dovevo dare il buon esempio alle mie sorelline.

Il tuo primo ricordo... avevo 3 anni, giocavo con le mie sorelline al parco.

Il tuo ricordo più imbarazzante... una volta, sempre in quello stesso parco, un bambino che si chiamava Stefano mi ha dato un bacio.

A scuola... avevo molti amici, ma la mia amica del cuore era Marisa.

I tuoi genitori ti hanno detto sempre... di rispettare sempre me stessa, di sorridere anche nelle situazioni meno facili, e di non avere paura di fare scelte difficili.

Il tuo momento più felice... quando ho finito il mio primo film. Ho lavorato duro e non è stato facile ma mi è piaciuto lo stesso.

Le tue aspirazioni per il futuro... continuare a lavorare in film di alta qualità, anche se difficili da interpretare.

- (a) What were Teresa's earliest memories? 2

.....

.....

- (b) How has Teresa's parents' advice influenced her decisions? 4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 4 (6 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

	New ▾		Reply		Reply all		Forward		Send and receive
---	-------	---	-------	---	-----------	---	---------	---	------------------

From:	Alessandro Bianchi
To:	Fabrizio Conti
Date:	Martedì 16 maggio 2006

Ciao Fabrizio!

Tutto bene? Mi sto divertendo un mondo qui in Italia.

Umbria, dove mi trovo, è una regione bellissima, e la gente è molto ospitale. Le ragazze poi, sono carinissime!

Ma, a parte le ragazze, voglio descriverti le mie più belle esperienze turistiche, e raccontarti di una festa a cui ho partecipato ieri, ma sarebbe meglio chiamarla una gara molto originale.

Si tratta della *Corsa dei ceri di Gubbio*. Gubbio è un'antica cittadina umbra dove si fa una famosa gara. I partecipanti, divisi in tre gruppi di circa 20–30 persone ciascuno, corrono su per una strada in collina. Portano sulle spalle tre candele (o ceri) alte quattro metri e che pesano 500 kg. Tu non ci crederai, ma io e mio cugino Claudio abbiamo dovuto metterci dei costumi medievali per partecipare alla corsa. Una cosa veramente difficile per una persona come me che soffre di timidezza. Comunque non solo abbiamo partecipato alla gara ma abbiamo anche vinto. Siamo arrivati primi.

Dopo la corsa c'è stata una gran festa; nelle taverne della città tutti mangiavano, bevevano, ballavano, cantavano e ridevano. Era uno spettacolo veramente allegro. E poi, un'altra sorpresa, proprio quella sera ho conosciuto una ragazza, Alessia, alta, occhi blu, capelli neri, e ora ci vediamo spesso....

Ciao, è tardi e vado a dormire.

A presto

Alessandro

Send

Question 4 continues on page 7

Question 4 (continued)

- (a) When and where was the *corsa dei ceri*? 2

.....

.....

- (b) Explain why the trip has proven to be a positive experience for Alessandro. 4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 4

Please turn over

Question 5 (10 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

I giovani parlano tra di loro

Pubblichiamo un'altra risposta alla lettera di Massimo M. della scorsa settimana.

Questa lettera è per tutti i lettori di questa rivista, ma soprattutto per quelli della mia età, i teenager. Sabato scorso sono uscito per fare shopping. Ero di ottimo umore perché di solito ho pochi soldi, ma grazie al mio recente compleanno la situazione era diversa, anzi mi sentivo quasi ricco.

Be', non avevo ancora deciso cosa comprare. Un paio di scarpe sportive, un CD, un DVD appena uscito? E poi volevo pure vedere i telefonini ultimo modello. Lo shopping center era molto affollato, si sentiva musica a tutto volume nei negozi. Ma sapete cosa suonavano? Canzoni di Natale!

Ma siamo solo all'inizio di ottobre! Mancano più di due mesi a Natale! E non era solo la musica, tutti i negozi avevano pubblicità con scritte come: 'Natale è in arrivo! Non aspettate fino all'ultimo momento!' 'Grandi sconti per Natale!'

C'erano alberi di Natale, carta per pacchetti natalizi, e ho visto perfino una coppia con in testa cappelli in stile Babbo Natale, una cosa ridicola...

La realtà è che il Natale è solo una scusa per obbligare la gente a comprare, comprare e comprare.

Poi però ho pensato che forse non dovevo spendere i miei soldi, forse dovevo metterli da parte per fare i regali a Natale...

Così sono tornato a casa non solo senza avere comprato nulla, ma anche di cattivo umore.

Massimo M.

Caro Massimo,

La tua lettera è interessante, anche se mi sembra che tu esageri un po'...

Certo anch'io mi meraviglio quando i negozi cominciano la loro pubblicità tanto tempo prima delle festività. Ma questo succede anche a Pasqua, o per la festa della mamma ecc. ecc. ... Insomma voglio dire che il Natale è solo una delle tante occasioni che la gente celebra facendo regali a parenti ed amici. E poi fare regali implica pensare agli altri invece che solo a se stessi, non credi? A me sembra una bella tradizione e mi diverto molto a pensare ai regali per i miei familiari e per i miei amici anche molto prima di Natale.

Quindi non mi pare un gran dramma che i negozi offrano ai clienti la possibilità di prepararsi alle feste di fine d'anno.

Forse tu ti sei particolarmente irritato perché non sapevi cosa comprare, l'atmosfera natalizia, un po' prematura, ti ha distratto, così non hai potuto concentrarti e prendere una decisione.

Secondo me devi spendere per te stesso i soldi che ti hanno dato, dopotutto le persone che ti hanno fatto quel regalo volevano che tu sceglissi qualcosa che piaceva a te!

Comunque, se alla gente piace prepararsi in anticipo per Natale, tu puoi benissimo decidere diversamente.

Mirella S.

Question 5 continues on page 9

Question 5 (continued)

- (a) To whom is Massimo's letter addressed? **2**

.....

.....

- (b) Explain why Massimo's mood changes by the end of his shopping expedition. **3**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- (c) Contrast Massimo's and Mirella's attitudes with regard to early Christmas preparations. **5**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 5

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Italian Beginners

--	--	--	--	--

Centre Number

Section II — Writing Skills

15 marks

Allow about 40 minutes for this section

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

Part A – 8 marks

Attempt Question 6

Answer the question in the space provided.

Marks

Question 6 (8 marks)

- (a) Leave a note for the hotel concierge, asking him to make a restaurant booking for you for that evening. Provide him with all the necessary details. **2**
(Write approximately 20 words in ITALIAN.)

.....

.....

.....

.....

Question 6 continues on page 14

Question 6 (continued)

- (b) You are meeting your email friend for the first time. Make clear arrangements for the meeting and include a brief description of yourself so that he/she can identify you. (Write approximately 20 words in ITALIAN.) 2

Question 6 continues on page 15

Question 6 (continued)

- (c) While updating your photo album you come across this photo of yourself as a child. Write a description of the photograph, including your memories. (Write approximately 45 words in ITALIAN.) 4



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 6

BLANK PAGE

Italian Beginners

--	--	--	--	--

Centre Number

Section II (continued)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Part B – 7 marks

Attempt Question 7

Student Number

Answer the question in the space provided.

Marks

Question 7 (7 marks)

Write approximately 100 words in ITALIAN on ONE of the following topics.

- (a) A problem occurred on the weekend. Write a letter to your friend seeking advice. 7

OR

- (b) ‘How did this happen to me?’ 7

Write a diary entry about this good/bad event.

Question attempted

7 ()

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 7 continues on page 18

Question 7 (continued)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

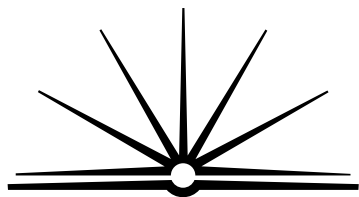
.....

.....

.....

.....

End of paper



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2006

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Italian Beginners

Listening Skills

Transcript

Familiarisation Text

TONI: Oh, Monica! Sei tornata dal mare! Com'era? Bello?

MONICA: Ciao Toni! Sì, sono tornata ieri sera. Guarda, era veramente stupendo. L'acqua era calda e siccome il posto non è molto conosciuto, c'era anche poca gente.

TONI: Vedo che ti sei presa una bella tintarella.

MONICA: Sì, forse troppo bella! Ogni giorno c'era il sole e bisognava stare molto attenti a non bruciarsi.

Question 1

Qui Telecom Italia. Vi preghiamo di ascoltare il messaggio registrato prima di scegliere.

Se avete perso il vostro cellulare premete uno.

Se volete fare un pagamento premete due.

Se volete cambiare il vostro numero di cellulare premete tre.

Se volete parlare con uno dei nostri operatori premete quattro.

Question 2

A: Scusi, avevo un appuntamento con il Dottor Ralli alle 10. Può dirmi quanto ancora devo aspettare?

B: Mi dispiace signorina, il dottore ha avuto una chiamata urgente e così è un po' in ritardo.

A: Ma ci sono altri pazienti prima di me?

B: Sì, ce ne sono due.

A: Beh, ma allora vado al supermercato e torno più tardi, va bene?

B: Faccia come vuole, ma attenzione a non perdere il suo turno.

A: Certo, ritorno fra mezz'ora.

Question 3

Vi piacerebbe ascoltare le ultime canzoni italiane di successo?

Collegatevi al sito www.musicagiovane.it e potrete scaricare tutte le canzoni dei vostri cantanti preferiti. Sì è vero, per soli 20 Euro potrete ascoltare e copiare le vostre canzoni preferite. Una volta collegati potrete anche votare per scegliere la canzone più popolare del 2006. Però non dimenticate di dare il numero della vostra carta di credito ed il vostro indirizzo email.

Question 4

- SIGNORA: Pronto.
- MARCO: Buongiorno Signora, sono Marco. C'è Mara?
- SIGNORA: Mara è uscita, mi dispiace Marco. Tu sei Marco l'amico che gioca a tennis con Mara, vero?
- MARCO: No, sono Marco il compagno di scuola.
- SIGNORA: Ah, ho capito. Mara è andata in biblioteca. Ha detto che tornava dopo pranzo. Devo dirle qualcosa?
- MARCO: Sì, può dirle che richiamo io dopo le tre?

Question 5

- FRANCO: Chi si vede! Come stai Monica? Mi sembri un po' agitata. Come mai tutte queste borse?
- MONICA: Ciao Franco, ho fatto la spesa. Sono già andata dal fruttivendolo e in pasticceria. Oggi è l'anniversario di matrimonio dei miei genitori, io e mia sorella vogliamo preparare una cena per festeggiarli.
- FRANCO: Sarà una sorpresa?
- MONICA: Eh sì. Adesso mamma e papà sono al lavoro, ma quando torneranno a casa deve essere tutto pronto, ed è già tardi.
- FRANCO: Hai fatto già tutto?
- MONICA: Purtroppo no. La macelleria era chiusa, perciò invece di carne prepariamo del pesce, ma va mia sorella a comprarlo. Oddio! Sono già le cinque e devo ancora comprare il pane...
- FRANCO: Vai vai! Buona serata.
- MONICA: Grazie Franco, ciao!

Question 6

LUI: Allora cosa ordini?

LEI: Sono incerta se scegliere una pasta o un secondo a base di pesce.

LUI: E perché non tutti e due?

LEI: Perché non sono abituata a mangiare tanto.

LUI: Ma dai... In Italia tutti mangiano un primo piatto come riso o pasta e un secondo a base di carne o pesce, è solo questione di non esagerare nelle quantità.

LEI: Tu dici? Va be' allora per me una porzione piccola di risotto alla milanese e poi quella intera di pesce spada alla griglia.

LUI: Ottima scelta, ordino lo stesso anch'io.

Question 7

VITTORIO: Guarda Franca che sono stanco di venirti dietro in tutti questi negozi: ne ho abbastanza.

FRANCA: Senti Vittorio sei tu che hai detto che volevi fare lo shopping con me!

VITTORIO: Sì, ma tre ore per comprare dei jeans! Sai quanti ne hai provati?

FRANCA: Boh, cinque ...sei?

VITTORIO: Nove! E poi mentre tu chiacchieravi con le commesse io mi sentivo come uno scemo, completamente inutile, perché tu mi ignoravi.

FRANCA: Non è vero, Vittorio, sei tu che non partecipi. Quando ti ho chiesto "come mi stanno questi jeans bianchi?" Tu hai solo detto 'uhm'. E non mi sembra il modo giusto di dare consigli.

VITTORIO: Ma per me 'uhm' significava che ti stavano bene. Anzi, perché non li hai comprati?

FRANCA: Va bene, adesso che so che cosa significa 'uhm' possiamo andare a comprarli.

Question 8

LAURA: Mario, oggi è una bella giornata. Non ho voglia di stare a casa...

MARIO: Nemmeno io! Allora andiamo al parco a fare un giro in bicicletta.

LAURA: No! Fa troppo caldo per andare in bicicletta.

MARIO: Allora possiamo andare in barca a pescare.

LAURA: Pescare? Ma che dici! L'odore di pesce mi fa schifo, e poi andare in barca mi fa stare male.

MARIO: Laura ma a te non piace proprio niente! Perché non suggerisci tu qualcosa?

LAURA: Be', siccome il tempo è veramente bello, andiamo alla spiaggia a fare il bagno, e poi a prendere un gelato.

MARIO: Per me va bene, contenta tu, contenti tutti. A che ora vuoi uscire?

Question 9

Cari ascoltatori, abbiamo per voi alcuni consigli che riguardano il concerto di Madonna, sabato sera, dove ci sarà un' enorme folla. Si prevede un traffico caotico e per questo è consigliabile usare soltanto i mezzi pubblici.

Per motivi di sicurezza non è permesso portare all' interno dello stadio né borse grandi né zaini; ed è consigliabile arrivare molto in anticipo.

Certo tutti questi sono consigli utili, ma non bastano per passare una serata ideale. Con il numero di spettatori di questo concerto ci sono altre due importantissime cose da portare con sé (anche se non si mettono in tasca): una è la pazienza e l'altra la buona educazione. Buon divertimento!

Question 10

VALENTINA: Valerio, quando sei tornato dalla Spagna?

VALERIO: La settimana scorsa.

VALENTINA: Com'è stata la tua vacanza?

VALERIO: Fantastica! Ho qui con me le foto del viaggio che ho appena ritirato. Ma tu come stai?

VALENTINA: Bene, bene. Senti perché non entriamo in questo bar e prendiamo un caffè? Così mi racconti del tuo viaggio e mi fai vedere le foto?

VALERIO: Ottima idea! Ah no, non posso, non ho nemmeno un euro. Sai se c'è un bancomat qui vicino?

VALENTINA: No, non c'è. Ma dai, non ti preoccupare! Ci penso io.

VALERIO: Va bene, grazie mille Valentina.

Question 11

- I: Benvenuto al nostro programma Matteo, sono sicura che molti giovani che amano la musica sono in ascolto dopo il successo del vostro ultimo album.
- M: Grazie di avermi invitato qui alla radio!
- I: Vorrei chiederti di questa vostra ormai famosa canzone intitolata *Parliamoci*, è molto bella ma un po' provocatoria. Sembra un dialogo tra la musica del tuo sassofono e la voce di Nina, la vostra cantante. Ma che cosa ha ispirato questa canzone?
- M: L'hanno ispirata gli incidenti di violenza dell'anno scorso tra ragazzi di origine etnica diversa. Nel nostro gruppo io ho genitori italiani, Paddy è di origine irlandese, Temami è giapponese, Jad è libanese, e Nina è di famiglia aborigena.
- I: E questa diversità di origini non vi crea problemi?
- M: A noi? Proprio per niente! Chi se ne frega? Viviamo tutti in Australia, lavoriamo insieme, ci conosciamo bene quindi ci capiamo. Tutto qui.
- I: Ma cosa volevate dire con il titolo in italiano, *Parliamoci*?
- M: Il titolo è in italiano perché ci piace l'italiano. E poi per comunicare tra di noi dobbiamo parlarci, non ti sembra?
- I: Hai proprio ragione, grazie Matteo e tanti auguri per il vostro futuro.